

# Aghi BERNINA



Qualità superiore per macchine per cucire per uso domestico  
di ogni marca

[www.bernina.com/needles](http://www.bernina.com/needles)



*made to create*

**BERNINA**

# SCEGLIERE L'AGO GIUSTO

La qualità e la scelta degli aghi sono fondamentali ai fini del risultato del lavoro di cucito e ricamo.

1. Stabilisci il tipo di ago in base al materiale e all'uso (primo anello colorato).
2. Scegli il filo adatto. Lo spessore del filo determina la grandezza della cruna dell'ago e di conseguenza la finezza dell'ago (secondo anello colorato).

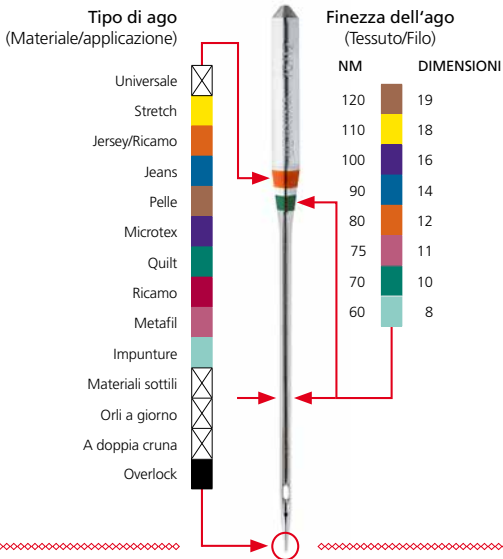
## Informazioni sul coperchio della scatola dell'ago



- ← **Finezza dell'ago**  
Aprire il coperchio spingendolo per leggere la finezza
- ← **Punta dell'ago**
- ← **Nome ago**
- ← **Tipo di ago**
- ← **Direzione di apertura**

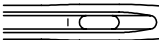



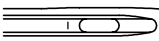



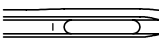

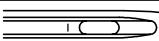

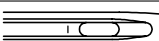

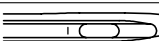

# ECCO COME LEGGERE IL CODICE CROMATICO

Per riconoscere il tipo di ago e la sua misura, determinati aghi BERNINA hanno un codice cromatico. Il primo colore indica l'uso, il secondo colore la finezza dell'ago.



## PUNTE DELL'AGO E FORME DI CRUNA DELL'AGO

La panoramica mostra i principali tipi di ago, suddivisi in base alla loro punta e alla forma della cruna.

Tipo di ago	Cruna	Punta
H UNIVERSAL		
H-S		
H SUK		
H-E		
H METAFIL		
H-J		
H-Q		
H-LR		

# IMPORTANTE – INFILATO CORRETTAMENTE!

## Rapporto ago-filo



La punta è la prima parte dell'ago a forare il tessuto. Per ottenere buoni risultati di cucito è fondamentale utilizzare un ago con la punta giusta.

Durante i lavori di cucito e di ricamo il filo scorre velocemente attraverso la cruna dell'ago.

Perciò è importante che il rapporto ago-filo sia selezionato correttamente: il filo deve scorrere agevolmente e senza intoppi attraverso la cruna dell'ago.

In caso di materiali sottili si consiglia l'uso di una placca ago e di un piedino per punto diritto.



# AGO UNIVERSALE



- **Sistema 130/705 H**  
Punta leggermente arrotondata, per lavorare senza problemi numerosi tipi di materiali.
- **Finezza dell'ago** da NM 60 a NM 120, anche assortiti

Disponibile anche come  
**AGO GEMELLO** e **AGO TRIPLO**

## IL MATERIALE E L'APPLICAZIONE DETERMINANO L'AGO DA UTILIZZARE

Di seguito sono elencati in ordine alfabetico diversi materiali e applicazioni unitamente ai tipi di aghi BERNINA consigliati. Le informazioni fornite in questa brochure sono da intendersi quali indicazioni generali. Si consiglia di provare l'ago prima dell'uso su uno scampolo di tessuto.

# AGO STRETCH



Disponibile anche  
come AGO GEMELLO

- **Sistema 130/705 H-S**  
Con punta a sfera media; la cruna speciale e la scanalatura impediscono la formazione di punti difettosi, in particolare quando si lavorano tessuti molto elastici.  
Per tessuti elastici e tessuti a maglia molto elastici.
- **Finezza dell'ago** NM 75, NM 90
- **Marchatura di colore:** giallo

- A** **Abbigliamento da lavoro – AGO PER JEANS**  
NM 100, NM 110  
**Ajour – AGO PER JERSEY/RICAMO** da NM 60 a NM 90
- B** **Batista – AGO UNIVERSALE** NM 60, NM 70  
**Belseta – AGO PER MICROFIBRA** da NM 70 a NM 90  
**Biancheria da letto, jersey – AGO STRETCH** NM 75, NM 90  
**Biancheria da letto, tessuto – AGO UNIVERSALE**  
da NM 70 a NM 100

## AGO PER JERSEY/RICAMO



- **Sistema 130/705 H SUK**  
Con punta a sfera media,  
per maglieria e ricami.
- **Finezza dell'ago** da  
NM 60 a NM 100, anche  
assortiti
- **Marcatura di colore:**  
arancio

**Biancheria da tavola** – AGO UNIVERSALE da NM 60  
a NM 100

**Bouclé** – AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70  
a NM 90

**Broccato** – AGO UNIVERSALE o AGO PER  
MICROFIBRA da NM 60 a NM 90



**Camicie** – AGO UNIVERSALE NM 70, NM 80

**Camicie elasticizzate** – AGO STRETCH NM 75

**Cangiante** – AGO UNIVERSALE o AGO PER  
MICROFIBRA da NM 60 a NM 80



# AGO PER JEANS



- **Sistema 130/705 H-J**  
La punta affilata e affusolata trapassa con precisione i materiali spessi e resistenti. Il gambo rinforzato favorisce una minore deformazione dell'ago e diminuisce il pericolo di rotture dell'ago e di punti saltati. Per denim (jeans), finta pelle, tela cerata, lamine e tessuti di pari resistenza.
- **Finezza dell'ago** da NM 60 a NM 110, anche assortiti
- **Marcatura di colore:** blu

**Chambray** – AGO UNIVERSALE NM 80, NM 90

**Chiffon** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA NM 60, NM 70

**Ciniglia** – AGO UNIVERSALE NM 90

**Completi** – AGO UNIVERSALE NM 80, NM 90

**Corsetteria** – AGO STRETCH NM 75, NM 90 oppure AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 90

**Crêpe de Chine** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 80

**Crespo** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 80

## AGO PER PELLE



- **Sistema 130/705 H LR**  
Con punta tagliente (LR = punta destra da pelle) per una penetrazione più facile.  
Per pelle, finta pelle e materiali simili.
- **Finezza dell'ago NM 90, NM 100**
- **Marcatura di colore:**  
marrone

Non usare per tessuti  
o maglieria!

**Crespo di seta lavabile** – AGO UNIVERSALE da NM 60 a NM 90

**Crinkle, Crash** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 80

**Cuciture decorative** – AGO PER ORLO A GIORNO NM 100, NM 120 oppure AGO A DOPPIA CRUNA NM 80 oppure AGO GEMELLO (ci sono aghi speciali a seconda dell'utilizzo) da NM 70 a NM 100, NE da 1,6 mm a 8,0 mm oppure AGO TRIPLO NM 80, NE 3,0 mm

## AGO PER MICROFIBRA



- **Sistema 130/705 H-M**  
Con punta particolarmente affilata e affusolata per penetrare con precisione in tessuti molto sottili o a trama fitta. Per punti particolarmente diritti nell'impuntura di bordi, anche per seta, tessuti in microfibra, materiali rivestiti e laminati.
- **Finezza dell'ago** da NM 60 a NM 110, anche assortiti
- **Marchatura di colore:** viola

**Cuciture decorative, a due linee** – AGO GEMELLO (ci sono aghi speciali a seconda dell'utilizzo), da NM 70 a NM 100, NE da 1,6 mm a 8,0 mm

**Cuciture decorative, a tre linee** – AGO TRIPLO NM 80, NE 2,5 mm o 3,0 mm

**Cuciture decorative, a più colori** – AGO A DOPPIA CRUNA NM 80 o AGO GEMELLO (ci sono aghi speciali a seconda dell'utilizzo) da NM 70 a NM 100, NE da 1,6 mm a 8,0 mm o AGO TRIPLO NM 80, NE 2,5 mm o 3,0 mm

**Cupro** – AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 80

## AGO PER QUILTARE



- **Sistema 130/705 H-Q**  
Con punta particolarmente affusolata e leggermente arrotondata in grado di penetrare strati spessi senza danneggiare il materiale. Per lavori di trapuntatura/impuntura come ad esempio quilting e patchwork.
- **Finezza dell'ago** NM 75 e NM 90, anche assortiti
- **Marcatura di colore:** verde

**D**

Denim – AGO PER JEANS da NM 80 a NM 110  
Double Face – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 110

**F**

Felpa – AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 90  
oppure AGO PER JERSEY/RICAMO PRO NM 80, NM 90  
Feltro – AGO UNIVERSALE da NM 80 a NM 100  
Fili da cucito/ricamo metallici – AGO PER METAFIL NM 80  
Fili d'effetto – AGO PER RICAMO NM 75, NM 90  
oppure AGO PER METAFIL NM 80  
Finta pelle – AGO PER PELLE NM 90, NM 100 oppure  
AGO PER JEANS da NM 80 a NM 110

# AGO PER RICAMO



- **Sistema 130/705 H-E**  
Con piccola punta a sfera e, rispetto all'AGO PER JERSEY/RICAMO, con cruna particolarmente più larga e una larga scanalatura per fili più grossi e fili di lana. Per lavori di ricamo.
- **Finezza dell'ago** NM 75 e NM 90, anche assortiti
- **Marcatura di colore:** rosso



**Gabardine** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 100

**Garza** – AGO PER MATERIALI SOTTILI NM 70, NM 80

**Georgette** (anche Crêpe Georgette) – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 80



**Infeltrimento** – AGO PER INFELTRIRE



## AGO PER MATERIALI SOTTILI



- **Sistema 130/705 H SES**  
Con piccola punta a sfera per materiali sottili e delicati, ad esempio il velluto.
- **Finezza dell'ago** da NM 60 a NM 90, anche assortiti



- Jacquard – AGO UNIVERSALE da NM 80 a NM 100
- Jeans – AGO PER JEANS da NM 80 a NM 110
- Jeans, a più strati – AGO PRO PER JEANS da NM 80 a NM 100
- Jersey – AGO PER JERSEY/RICAMO NM 70, NM 80, per tessuto elastico AGO STRETCH NM 75
- Jersey di seta – AGO STRETCH NM 75
- Jersey fine – AGO STRETCH NM 75



## AGO PER METAFIL



- **Sistema 130/705 H METAFIL**  
Cruna dell'ago particolarmente lunga rispetto all'AGO UNIVERSALE o all'AGO PER RICAMO (2 mm per tutte le misure dell'ago).  
Per lavori con fili speciali o d'effetto, in particolare per fili metallici.
- **Finezza dell'ago NM 80**
- **Marcatura di colore:**  
rosa antico



**Lamé** – AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 90  
Lamine (pellicole di plastica, finta pelle, tela cerata) –  
AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 110 oppure  
AGO PER JEANS da NM 80 a NM 110  
**Lana/Misto lana** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a  
NM 100  
**Lana/Misto lana, a più strati** – AGO UNIVERSALE  
PRO da NM 90 a NM 110  
**Lavori di trapunto** – AGO PER QUILTING NM 75,  
NM 90 oppure AGO PER MICROFIBRA da NM 60  
a NM 90

## AGO PER IMPUNTURE



- **Sistema 130/705 H-N**  
Cruna dell'ago particolarmente lunga rispetto all'AGO UNIVERSALE o all'AGO PER RICAMO (2 mm per tutte le misure dell'ago).  
Per lavori di decoro e impunture con più fili, anche per decorazioni a trapunto.
- **Finezza dell'ago** da NM 70 a NM 100
- **Marcatura di colore:** verde chiaro

**Lino** – AGO UNIVERSALE NM 80, NM 90

**Loden** – AGO UNIVERSALE da NM 80 a NM 120

**Lycra** – AGO STRETCH NM 75, NM 90 oppure  
AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 90



**Maglieria** – AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 100

**Maglieria di ciniglia, felpa** – AGO STRETCH  
NM 75, NM 90 oppure AGO PER MATERIALI SOTTILI  
NM 80, NM 90

**Maglieria di cotone** – AGO PER JERSEY/RICAMO da  
NM 70 a NM 90 oppure AGO STRETCH NM 75, NM 90



# AGO PER INFELTRIRE



- **Sistema PUNCH**

Ago con piccoli uncini per infeltrire il materiale di base mediante fili e filati diversi. Aghi di ricambio per il kit PunchWork BERNINA.

**Maglieria grossa** – AGO PER JERSEY/RICAMO  
NM 80, NM 90

**Maglieria molto elastica (lycra, jersey di seta)** –  
AGO STRETCH NM 75

**Materiali plastificati** – AGO PER MICROFIBRA da NM  
70 a NM 110 oppure AGO PER JEANS NM 100, NM 110

**Merletto** – l'ago è da adattare individualmente al  
materiale, da NM 60 a NM 90

**Mezzatela** – AGO UNIVERSALE NM 70, NM 80

**Microfibra** – AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a  
NM 90



## AGO PER ORLO A GIORNO



- **Sistema 130/705 H WING**  
Con gambo allargato a forma di alette che sposta la stoffa di lato.  
Per cuciture decorative e orli a giorno su tessuti morbidi.
- **Finezza dell'ago NM 100 e NM 120**

Disponibile anche come  
AGO GEMELLO insieme  
a un AGO UNIVERSALE



**Nervature** – AGO GEMELLO (per il tipo diverso di utilizzo, esistono AGHI GEMELLI speciali) da NM 70 a NM 100, NE da 1,6 a 4,0 mm; per materiali elastici: AGO GEMELLO STRETCH NM 75, NE 2,5 mm o 4,0 mm

**Nylon** – AGO UNIVERSALE oppure AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 90

## AGO A DOPPIA CRUNA



- **Sistema 130/705 DE**  
Con due crune, per ornamenti con fili d'effetto.
- **Finezza dell'ago NM 80**



**Organdi** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA NM 60, NM 70

**Organza** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA NM 60, NM 70

**Orli a giorno** – AGO PER ORLI A GIORNO NM 100, NM 120 o AGO GEMELLO PER ORLI A GIORNO NM 100

**Orli e bordi di magliette** – AGO GEMELLO STRETCH NM 75, NE 2,5 mm o 4,0 mm

**Overlock** – Esistono diverse tipologie di aghi, consultate le indicazioni del produttore della macchina.



## AGO PER PUNTO DI COPERTURA



- **Sistema ELX705 CF**  
Con seconda scanalatura, necessaria per eseguire cuciture a punto di copertura perfette.  
La cromatura conferisce all'ago una superficie resistente all'usura. Per cuciture a punto di copertura o in overlock su materiali elastici a più strati.
- **Finezza dell'ago NM 90**
- **Marchatura di colore: nero**



**Patchwork** – AGO PER QUILTING NM 75, NM 90

**Pelle** – Finta pelle dura e spessa – AGO PER PELLE NM 100 oppure AGO PRO PER JEANS NM 100

**Pelle** – sottile – AGO PER PELLE NM 90 oppure AGO PER JEANS NM 90

**Pelliccia ecologica** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 100 oppure AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 90

**Pelliccia sintetica (Funfur)** – AGO PER JERSEY/RICAMO oppure AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 100

## AGHI GEMELLI E TRIPLI



**Solo per macchine a zig-zag con crochet orizzontale!**

Per applicazioni speciali sono anche disponibili AGHI GEMELLI E TRIPLI. Le caratteristiche corrispondono al rispettivo ago singolo.

Campo di applicazione: nervature, cuciture decorative a uno o più colori, orli.

**Pile** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 90 o AGO STRETCH NM 75, NM 90

**Pile a più strati** – AGO UNIVERSALE PRO da NM 90 a NM 110

**Poliestere** – AGO UNIVERSALE o AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 100

**Popeline** – AGO PER MICROFIBRA o AGO UNIVERSALE da NM 60 a NM 80



**Quilting** – AGO PER QUILTING NM 75, NM 90



# AGO GEMELLO UNIVERSALE



- Sistema 130/705 H ZWI 70/1,6
  - Sistema 130/705 H ZWI 80/2,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 80/2,5
  - Sistema 130/705 H ZWI 90/3,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 80/4,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 90/4,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 100/4,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 100/6,0
  - Sistema 130/705 H ZWI 100/8,0
- 
- Distanza tra gli aghi da NE 1,6 a NE 8,0 mm
  - Finezza dell'ago da NM 70 a NM 100



**Reversibile** – AGO UNIVERSALE oppure AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 100

**Ricamo** – AGO PER RICAMO NM 75, NM 90 oppure AGO PER JERSEY/RICAMO NM 70, NM 90 oppure AGO PER METAFIL NM 80

**Rifiniture** – vedi overlock



**Seersucker** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 90

**Seta** – AGO PER MICROFIBRA da NM 60 a NM 90

**Single Jersey** – AGO STRETCH NM 75

**Sopraggitto** – AGO PER PUNTO DI COPERTURA NM 90

**Spugna** – AGO UNIVERSALE NM 80, NM 90

# AGO GEMELLO STRETCH



*(Marcatura di colore solo sul cartoncino e non sull'ago)*

- Sistema 130/705 H-S ZWI 75/2,5
- Distanza tra gli aghi NE 2,5 mm
- Finezza dell'ago NM 75
  
- Sistema 130/705 H-S ZWI 75/4,0
- Distanza tra gli aghi NE 4,0 mm
- Finezza dell'ago NM 75
  
- Marcatura di colore: giallo



**Taffetà** – AGO PER MICROFIBRA o AGO UNIVERSALE NM 60, NM 70

**Tela** – AGO UNIVERSALE da NM 80 a NM 100

**Tela cerata** – AGO PER MICROFIBRA oppure AGO PER JEANS da NM 80 a NM 100

**Tela olona** – AGO PER JEANS da NM 90 a NM 110

**Tende** – AGO UNIVERSALE oppure AGO PER JERSEY/RICAMO NM 80, NM 90

**Tessuti a maglia** – AGO PER JERSEY/RICAMO da NM 70 a NM 90, per tessuti elastici AGO STRETCH NM 75, NM 90

## AGO A LANCIA DOPPIO



- Sistema 130/705 H ZWIHO 100/2,5
- Distanza tra gli aghi NE 2,5 mm
- Finezza dell'ago NM 100

1 AGO UNIVERSALE insieme  
a 1 AGO PER ORLO A  
GIORNO

**Tessuti a paillettes** – AGO PER MICROFIBRA da NM 70 a NM 90 o AGO STRETCH NM 75, NM 90

**Tessuti elastici** – AGO STRETCH NM 75, NM 90

**Tessuti per cappotti** – AGO UNIVERSALE PRO da NM 90 a NM 110

**Tulle** – AGO UNIVERSALE oppure AGO PER JERSEY/ RICAMO NM 70, NM 80

**Twill** – AGO PER JEANS da NM 70 a NM 110



# AGO TRIPLO UNIVERSALE



- Sistema 130/705 H DRI 80/3,0
- Distanza tra gli aghi NE 3,0 mm
- Finezza dell'ago NM 80



**Velluto** – AGO PER MATERIALI SOTTILI da NM 70 a NM 90 oppure AGO STRETCH NM 75, NM 90 oppure AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 90

**Velluto alto-basso** – AGO PER MATERIALI SOTTILI NM 70, NM 80 oppure AGO STRETCH NM 75 oppure AGO UNIVERSALE NM 70, NM 80

**Velluto a coste** – AGO UNIVERSALE da NM 80 a NM 100

**Velluto cesellato** – AGO STRETCH NM 75, NM 90 oppure AGO PER MATERIALI SOTTILI da NM 70 a NM 90

# AGO UNIVERSALE PRO



- **Sistema 130/705 H PRO**  
Con scanalatura allungata e punta leggermente arrotondata, per cucire senza problemi materiali spessi o a più strati.
- **Finezza dell'ago** da NM 90 a NM 110

**Velours** – AGO PER MATERIALI SOTTILI da NM 70 a NM 90

**Velours termico (pile)** – AGO UNIVERSALE da NM 70 a NM 90 o AGO STRETCH NM 75, NM 90

**Viscosa** – AGO UNIVERSALE NM 70, NM 80

**Voile** – AGO UNIVERSALE da NM 60 a NM 80

**AGO WING** – AGO PER ORLI A GIORNO NM 100, NM 120

## AGO PER JEANS PRO



*(Marcatura di colore solo sul cartoncino e non sull'ago)*

- **Sistema 130/705 H-J PRO**  
La scanalatura allungata e la punta affilata e affusolata rendono più facile cucire materiali particolarmente resistenti, spessi e a più strati. Il gambo rinforzato favorisce una minore deformazione dell'ago e diminuisce il pericolo di rotture dell'ago e di punti saltati. Per denim (jeans) e tessuti di pari spessore.
- **Finezza dell'ago** da NM 80 a NM 100
- **Marcatura di colore:** blu



ZWIHO – AGO A LANCIA DOPPIO NM 100

## AGO PER JERSEY / RICAMO PRO



*(Marcatura di colore solo sul cartoncino e non sull'ago)*

- **Sistema 130/705 H SUK PRO**  
Con scanalatura allungata e punte a sfera media, per maglieria e ricami. La lunga scanalatura lo rende ideale soprattutto per materiali spessi o a più strati.
- **Finezza dell'ago** da NM 80 a NM 100
- **Marcatura di colore:** arancio

### GLOSSARIO – SIGLE E CONCETTI DI USO FREQUENTE

**NE** – distanza tra gli aghi in mm per AGHI GEMELLI e TRIPLI

**NM** – finezza dell'ago in centesimi di mm, ad es. NM 80 = 0,8 mm diametro del gambo

## RICONOSCERE GLI AGHI PROFESSIONALI



PRO

**Scanalatura:** guida il filo dell'ago verso la cruna e protegge il filo quando penetra nel lavoro di cucito. La lunghezza e la larghezza della scanalatura dipendono dal sistema dell'ago.

Negli aghi PRO la scanalatura è più lunga per impedire al punto di saltare e al filo di spezzarsi anche in presenza di strati di materiale alti o spessi.

## AGHI PER MACCHINE SPECIALI



Sulle macchine taglia&cuci BERNINA è possibile utilizzare aghi universali o per punto di copertura. Gli aghi PRO a scanalatura lunga sono adatti alle macchine per quiltare a braccio lungo BERNINA.

Oltre agli aghi a codolo piatto (130/705 H) per le macchine per cucire domestiche, BERNINA propone aghi a codolo arrotondato (134 und 287 WH) per le macchine speciali.







Otterrete migliori risultati sostituendo periodicamente l'ago. Gli aghi difettosi sono riconoscibili perché spezzano il filo o creano punti difettosi durante il cucito.

Gli aghi BERNINA riportano incisi sul gambo la dicitura BERNINA e il rispettivo spessore.

**Maggiori informazioni sul sito  
[www.bernina.com/needles](http://www.bernina.com/needles)**

**BERNINA**